

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

«Дагестанский государственный педагогический университет» (ДГПУ)

Факультет иностранных языков

Кафедра английского языка



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1. В.ДВ.06.01 ЭТНОПСИХОЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

Направление подготовки: 44.04.01 Педагогическое образование

Магистерская программа: «Теория и практика обучения межкультурной коммуникации в полиэтнической и поликультурной среде (английский язык)»

Квалификация (степень): Магистр

Формы обучения: очная, заочная

Сроки обучения: очно -2 года, заочно -2 года 6 месяцев

Форма обучения	Трудоемкость	Виды учебной работы					
		Лекции	Практические занятия	Лабораторные занятия	Промежуточный контроль	СРС	Форма аттестации
Очная	72	6	20			46	Зачет
Заочная	72	2	8			62	Зачет

Махачкала 2021

Рабочая программа дисциплины «Этнопсихолингвистические основы межкультурной коммуникации»

Авторы разработчики: Баранникова Т.Б., д.ф.н., проф. Т.Б.

Рабочая программа дисциплины утверждена на заседаниях:

кафедры английского языка (протокол № 8 от 22 апреля 2021 г.)

Зав. кафедрой: Магамдаров Р.Ш., к.ф.н. доцент Р.Ш.

Ученого совета факультета иностранных языков

(протокол № 8 от 29 апреля 2021 г.)

Председатель: Абдуразакова Д.М., д.п.н., профессор Д.М.

Учебно-методического совета ДГПУ (протокол № 3 от 31 мая 2021)

Председатель совета: Дибиров И.А., д.ф.н., профессор _____

1. Цель дисциплины

Цель дисциплины «Этнопсихолингвистические основы межкультурной коммуникации» – подробное рассмотрение сущности новых интегративных лингвистических дисциплин в рамках антропоцентрической парадигмы современного языкознания с точки зрения их становления, теоретической и практической значимости для современных исследований единиц различных уровней языковой системы.

Задачи дисциплины заключаются в изучении:

- универсальных и культурно-специфических явлений в коммуникации на разных языках;
- инструментария, позволяющего анализировать речевое и коммуникативное поведение участников общения;
- возможных зон коммуникативных неудач;
- национальных ментально-лингвальных комплексов и дискурсов;
- особенностей межкультурного общения;
- особенностей системы и структуры языковой национальной картины мира, включающей бытовые, мифологические, религиозные, научные и образные картины мира;
- особенностей индивидуальной языковой картины мира;
- методов и принципов выявления, исследования и описания ключевых понятий национальной языковой картины мира – концептов или констант.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО:

Дисциплина Б1. В. ДВ.06.01 «Этнопсихолингвистические основы межкультурной коммуникации» относится к дисциплинам по выбору вариативной части модуля Б1.В.ДВ учебного плана ОПОП ВО по направлению подготовки 44.04.01 Педагогическое образование, магистерская программа « Теория и практика обучения межкультурной коммуникации в полиэтнической и поликультурной среде (английский язык)».

Для освоения дисциплины «Этнопсихолингвистические основы межкультурной коммуникации» магистранты используют знания, умения и навыки, сформированные при изучении дисциплин: «Лингвокультурология», «Английский язык для межкультурной коммуникации». Освоение дисциплины «Этнопсихолингвистические основы межкультурной коммуникации» является необходимой основой для прохождения педагогической и научно-исследовательской практик, подготовки к итоговой аттестации. Приобретенные на занятиях знания и умения студенты реализуют в ходе педагогической практики и при написании исследовательской работы.

3. Компетенции обучающихся, формируемые в результате освоения дисциплины «Этнопсихолингвистические основы межкультурной коммуникации»

Процесс изучения дисциплины «Этнопсихолингвистические основы межкультурной коммуникации» направлен на формирование следующих компетенций:

Формируемые компетенции		Осваиваемые занятия, умения, владения
Код	Наименование	
Профессиональные компетенции (ПК-5)		
	- способен разрабатывать	ПК5.1.Знает теоретические основы

	программы основного и дополнительного образования по иностранному языку в аспекте обучения межкультурной коммуникации в полиэтнической и поликультурной среде	разработки программ по иностранному языку с учётом особенностей межкультурной коммуникации; методы диагностики, обучения и контроля в практике преподавания английского языка.
		ПК5.2. Умеет определять методический потенциал научно - методического обеспечения основных и дополнительных образовательных программ с учётом особенностей обучения межкультурной коммуникации в полиэтнической и поликультурной среде. ПК 5.3. Владеет навыками проектирования образовательного контента основных и дополнительных образовательных программ по иностранному языку
Профессиональные компетенции (ПК-6)		
	-способен формулировать научно- исследовательские задачи и осуществлять научно-исследовательскую работу в области образования в полиэтнической и поликультурной среде.	ПК 6.1. Знает базовые принципы и методы организации научного исследования в области межкультурной коммуникации. ПК 6.2. Умеет самостоятельно ставить цели исследования, формулировать программу их реализации, выбирать методы и формулировать итоги проводимых исследований. ПК 6.3. Владеет навыками сбора, обработки, систематизации информации, выбора методов и средств решения исследовательских задач в области межкультурной коммуникации в полиэтнической и поликультурной среде.

4. Структура и содержание дисциплины (модуля)

4.1. Трудоемкость дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 ЗЕТ, в объеме 72 часа.

Таблица 1

Вид учебной работы	Очная форма обучения	Заочная форма обучения
Аудиторные занятия (всего)	26	10
Лекции	6	2
Практические занятия (ПЗ)	20	8
Семинары (С)		
Лабораторные работы (ЛР)		
Самостоятельная работа (всего)	46	62
Проработка материала лекций, подготовка к занятиям		

Самостоятельное изучение тем		
Экзамен		
Курсовой проект (работа)		
Расчетно-графические работы		
Контрольные работы		
Общая трудоемкость	72	72

4.2. Содержание дисциплины (модуля)

4.2.1. Тематический план (Очная форма обучения)

Таблица 2

№ п/ п	Наименование раздела дисциплины	Семестр	Виды учебной работы (в академических часах)			Практич. подгот.
			Л	ПЗ	СР	
1	Этнопсихоллингвистика – наука интегративного типа.	12	2	2	10	
2	Речевая деятельность как объект ЭПСХЛ.		2	6	12	
3	Межкультурная коммуникация в свете теории ЭПСХЛ.		2	4	12	2
4	Национально-культурная специфика построения дискурса.			4	12	2
	Итого 72		6	16	46	4
	Вид промежуточной аттестации (зачет, экзамен)	зачет				

4.2.2. Тематический план (заочная форма обучения)

Таблица 3

№ п/ п	Наименование раздела дисциплины	Семестр	Виды учебной работы (в академических часах)			Практич. подгот.
			Л	ПЗ	СР	
1	Этнопсихоллингвистика – наука интегративного типа.	12	2	2	14	
2	Речевая деятельность как объект ЭПСХЛ.			2	16	
3	Межкультурная коммуникация в свете теории ЭПСХЛ.			1	16	1
4	Национально-культурная специфика построения дискурса.			1	16	1
	Итого		2	6	62	2

	Вид промежуточной аттестации (зачет, экзамен)	зачет				
--	--	-------	--	--	--	--

4.3. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) (Очная/заочная форма обучения)

Таблица 4

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (дидактические единицы)
1	Этнопсихолингвистика – наука интегративного типа	История возникновения и развития этнопсихолингвистики. Причины возникновения этнопсихолингвистики как науки. Этнопсихолингвистика как наука, изучающая широкий круг проблем, связанный с описанием и объяснением особенностей функционирования языка как психического феномена с учетом сложного взаимодействия множества внешних и внутренних факторов при изначальной включенности индивида в социально-культурные взаимодействия. Специфика объекта и предмета исследования. Основные категории. Национально культурное пространство. Лингвокультура. Гипотеза лингвистической относительности Сепира – Уорфа. Теория лакун. Соотношение национального культурного пространства и когнитивной базы. Понятие лингвокультура.
2.	Речевая деятельность как объект ЭПСХЛ.	Механизмы восприятия речи. Особенности восприятия многозначных слов, предложений, текстов. Особенности восприятия разных типов текста: рекламный, политический с абстрактным содержанием, суггестивный и др. Национальные особенности речевого и неречевого поведения. Билингвизм (мультилингвизм). Интерференция в речи билингвов. Когнитивные основы ЭПСХЛ. Виды и способы трансляции культур. Понятие этнического стереотипа.
3	Межкультурная коммуникация в свете теории ЭПСХЛ.	Языковые средства экспликации базовой оппозиции «свой» - «чужой»: лексический, морфологический, синтаксический уровни. Особенности национально-культурной семантики. Прикладные аспекты ЭПСХЛ.
4	Национально-культурная специфика построения дискурса.	Понятие дискурса. Соотношение текста и дискурса. Национально-специфические черты дискурса.

5. Образовательные технологии дисциплины «Этнопсихолингвистические основы межкультурной коммуникации»

В соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 44.04.01 – Педагогическое образование (магистратура) для реализации содержания программы

дисциплины предусмотрено использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий, деловых и ролевых игр, разбор конкретных ситуаций, включение в проектную деятельность с целью формирования и развития профессиональных умений и навыков обучающихся:

- групповое обсуждение;
- интерактивная экскурсия;
- творческие задания;
- работа в малых группах;
- круглый стол;
- дискуссия;
- ролевые игры;
- тесты on-line ;
- case-study (анализ конкретных ситуаций, ситуационный анализ).

5.1.Интерактивные методы к по темам занятий-очная /заочная форма обучения (2ч. лекц. и 4 практ.)

№ п/п	Вид и тема занятий (лекция, пр.р., л/р.)	Используемые интерактивные технологии	Количество часов
1	Этнопсихоллингвистика – наука интегративного типа.	проблемная лекция	2/2
2	Когнитивные основы ЭПСХЛ.	дискуссия	2
3	Национально-специфические черты дискурса.	презентация	2
Итого			6

6. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы магистрантов (Очная /Заочная форма обучения)

На самостоятельную, работу студентов по курсу отводится 46/62 часов учебного времени от общей трудоемкости курса. Сопровождение самостоятельной работы студентов по данному курсу может быть организовано в следующих формах:

- согласование индивидуальных планов (виды и темы заданий, сроки представления результатов) самостоятельной работы магистранта в пределах часов, отведенных на самостоятельную работу;
- консультации (индивидуальные и групповые), в том числе с применением электронных средств коммуникации (электронное письмо, icq, скайп и т.д.);
- промежуточный контроль хода выполнения заданий, строящихся на основе различных способов самостоятельной информационной деятельности в открытой информационной среде и отражающегося в процессе формирования электронного портфолио магистранта.

Преподаватель определяет содержание самостоятельной работы, график её выполнения, создает сетевую информационную и коммуникационную среду для организации самостоятельной работы.

В процессе организации самостоятельной работы особое внимание уделяется формированию готовности к кооперации, к работе в коллективе в сетевом

пространстве, для чего осуществляется стимулирование магистрантов к совместной деятельности в малых группах.

В процессе освоения содержания дисциплины предполагается организация как индивидуальной, так и групповой самостоятельной работы.

Типовые задания для самостоятельной работы способствуют формированию практических знаний иностранного языка; развитию умений работы с литературными источниками, овладению навыками рационального поведения и эффективного общения с участниками образовательного процесса.

6.1.1. Темы, вынесенные на самостоятельное изучение

(очная/заочная форма обучения)

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Вид самостоятельной работы	Трудоемкость (в академ. часах)	Форма отчетности
1	Методы исследования этнопсихолингвистики	Обзор литературы по данному кругу вопросов: Место языка в культуре личности, взаимосвязь языка и культуры в современном мире высоких технологий и в информационном обществе. Значение как связующее звено между языком народа и его культурой. Специфические особенности этнопсихолингвистики как науки.	10/14	Реферат
2	Ключевые идеи русской языковой картины мира	Обзор прочитанной и дополнительной литературы по данному кругу вопросов: Этнопсихолингвистики а как наука и ее значение. Идея антропоцентричности языка. Понятие парадигмы в языкознании. Основные парадигмы отечественного языкознания: сравнительно-историческая, системно-структурная, антропоцентрическая. Сущность языка как многостороннего явления. Первоначальное понятие о языковой личности и ее ипостасях: Я-физическое, Я-социальное, Я-интеллектуальное, Я-эмоциональное, Я-речемыслительное. Взаимосвязь лингвокультурологии с дисциплинами лингвистического направления: этнолингвистика,	12/14	Доклад

		лингвофольклористика, лингвострановедение, этнопсихолингвистика, социолингвистика, лингвокультуроведение.		
3	Лакуны культурологические и лингвистические в русской картине мира	Представить в сжатом виде информацию на слайдах: ключевые слова, термины, даты, иллюстрации, схемы, слова и выражения, которые являются предметом описания в этнопсихолингвистике, речевое поведение, область речевого этикета.	12/16	Презентация
4	Этнокультурные нормы речевого поведения в русской лингвокультуре	Обзор литературы по данному кругу вопросов: История развития проблемы взаимосвязи языка и культуры в лингвистике. Язык и культура как семиотические системы. Основные подходы к решению проблемы взаимоотношений языка и культуры: язык как отражение культуры, язык как духовная сила, моделирующая видение мира, язык как составная часть и орудие культуры. Соотношение понятий «картина мира» и «ментальность»: сходства и различия. Картина мира в контексте изучения смежных гуманитарных наук: философии, культурологии, этнографии, лингвистике. Понятие о концептуальной картине мира, концепт и его виды. Концептосфера. Языковая картина мира. Взаимосвязь ментальности с культурой.	12/16	Реферат. Работа с терминами.
5	Методики анализа речевого поведения в этнопсихолингвистике	1) Дать определение основных понятий в этнопсихолингвистике 2) Составить национальные портреты соотечественника и сверстника за рубежом.	12/16	Реферат. Работа с терминами.

6	Основные направления отечественных и зарубежных этнопсихолингвистических исследований	1) Сопоставить основные направления отечественных и зарубежных этнопсихолингвистических исследований, 2) Составить аннотации основных публикаций по теме	10	Реферат. Работа с терминами.
---	---	---	----	------------------------------

7. Текущий контроль успеваемости и промежуточная аттестация

7.1 Текущий контроль успеваемости

Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов дисциплины «**Этнопсихолингвистические основы межкультурной коммуникации**»

Проверка знаний осуществляется в форме текущего, промежуточного и итогового контроля. Текущий контроль осуществляется преподавателем на каждом занятии с целью проверки уровня владения пройденной частью языкового материала и степени сформированности частных знаний и умений. Промежуточный контроль осуществляется в форме реферата. Промежуточный контроль в устной форме представляет собой case – study.

7.1.1. Тест (демонстрационный вариант), вопросы и задания для текущего контроля успеваемости

Выполните следующие задания

1. Назовите основные принципы этнической классификации.
 2. Перечислите структурные уровни этноса.
 3. Представьте схему описания структуры психологии этноса.
 4. Определите сущность этнической идентичности.
 5. Дайте определение понятию «Стереотип». Назовите виды стереотипов.
 6. Перечислите этнические функции культуры
 7. В чем заключается феномен билингвизма?
 8. Гипотеза лингвистической относительности.
 9. Как определить национально-культурную специфику слова.
- Разнесите перечисленные ниже понятия по двум основаниям- *статистические и динамические* компоненты структуры психологии этноса: этнический характер, этнический темперамент, этнические традиции и обычаи, этнические интересы, этническое сознание, этнические чувства, этнические вкусы.
 - К следующим словам-стимулам, не раздумывая, запишите первое пришедшее на ум сравнение. Проанализируйте результаты. Вспыльчивый, как...; грустный, как...; добрый, как...; завистливый, как...; ленивый, как...; любопытный, как...; робкий, как...; самолюбивый, как...; скупой, как...; смелый, как...; трусливый, как...; упрямый, как...; храбрый, как...; честный, как...
 - Переведите на известные вам языки русские фразеологизмы и приведите обратный их подстрочный перевод:
Доводить до белого каления; долгая песня; заткнуть за пояс; и ухом не ведёт; каши

не сваришь; клевать носом; не ударить в грязь лицом; подложить свинью; положить под сукно; рубить сплеча.

Тест 1 (элементарный уровень)

1. Этноним – это:

- а) общегосударственное название народа;
- б) название местности, где проживает народ;
- в) самоназвание этноса.

2. Подчеркните правильный вариант ответа. Антропо-психологические признаки человека проявляются в:

- а) языке;
- б) физиологическом облике и психологическом складе человека;
- в) народном искусстве и фольклоре.

3. Как известно, структура этноса иерархична. Распределите по «номерам» уровни этой иерархичности.

№ ... микроуровень, № ... макроуровень, № ... собственно этнический, № ... метауровень.

4. Окончите фразу: «Особое место в этнической иерархии занимают микроэтнические единицы - ... »

- а) группа соплеменников;
- б) семья;
- в) род.

5. Выберите правильный вариант ответа. «Северные и южные русские – это ...»

- а) субэтносы;
- б) этнические группы.

6. Из приведенного ниже списка оснований классификации этносов вычеркните ненужные.

Географическое основание, языковое, племенное, хозяйственно-культурное, антропологическое, фольклорное, религиозное.

7. Сколько больших рас выделяется в отечественной и зарубежной антропологии? а) 3; б) 4; в) 5

8. Идентичны ли понятия «этнос» и «язык»?

- а) ДА б) НЕТ в) НЕ ЗНАЮ

9. Механизм стереотипизации направлен на:

- а) упорядочение информации из среды, в которой действует человек и на отбор наиболее важной информации;
- б) накопление суммы полезных знаний.

10. Автостереотип описывает

- а) соседнюю этническую группу;
- б) свою собственную;

11. В этническом образе происходит персонификация:

- а) расы;
- б) народа;
- в) вещественные факторы, присущие народу.

13. Из перечисленных ниже признаков подчеркните основные признаки лакуны: непонятность, непривычность, множественность,

2. Подчеркните правильное определение термина «этноним». Этноним – это:

- а) общегосударственное название народа;
- б) название местности, где проживает народ;
- в) самоназвание этноса.

14. Скажите, можно ли считать человека билингвом, если он обладает знаниями о двух языковых системах ?

а) ДА б) НЕТ

Ключи:

1. В.фон Гумбольдт

2. в

3. б

4. №1. №2, №3, №4.

5. б

6. б

7. фольклорное

8. б

9. б

10. а

11. б

12. б

13. непонятность, непривычность, незнакомость, невыраженность.

7.2. Промежуточная аттестация в форме зачета

Формой промежуточной аттестации по дисциплине является зачет. Система текущего и рубежного контроля строится по бально-рейтинговой модели, а итоговый зачет студенты получают в качестве накопительной рейтинговой оценки (не менее 30 баллов). В технологической карте дисциплины выделены все формы текущего и рубежного контроля, каждая из которых оценивается определенным количеством баллов (в диапазоне «минимум – максимум»).

Возможно начисление бонусных и штрафных баллов (например, к неудовлетворительной оценке в сочетании с рейтинговым штрафом приравниваются сдача текста учебного задания, позаимствованного из Интернета или из коллекции учебных заданий прошлых лет, сдача двумя и более студентами идентичного текста учебного задания, использование электронных программ перевода). Рейтинговые бонусы предусматриваются при демонстрации студентами в ходе семестра углубленного знания учебного и дополнительного материала, творческого, инициативного и дисциплинированного отношения к учебному процессу. Технологическая карта включает базовую и дополнительную части. В базовой части приводится расчет рейтинговой оценки тех учебных заданий и контрольных процедур, которые выполняются студентами в течение семестра. Для итогового зачета студентам достаточно накопить 30 баллов. Единственным обязательным учебным заданием, которые магистранты должны выполнить вне зависимости от достигнутого уровня накопительной оценки, является подготовка и презентация учебного проекта (студенты, по уважительным причинам, не принявшие участие в этой работе, обязаны подготовить учебный проект в составе дополнительных учебных заданий). Дополнительная часть технологической карты включает компенсирующие учебные задания. Магистранты выполняют их в том случае, если в рамках базовой части не сумели набрать количество баллов, необходимое для получения зачета. Выбор дополнительных учебных заданий из предложенного перечня магистры осуществляют самостоятельно. Срок их выполнения определяется преподавателем.

Технологическая карта дисциплины

Наименование	Уровень	Статус	Количест	Форма	Курс,
--------------	---------	--------	----------	-------	-------

дисциплины / курса	образования	дисциплины в рабочем учебном плане	во зачетных единиц	отчетности	семестр
Этнопсихолингвистические основы межкультурной коммуникации	магистратура	Б1.В.ДВ.06.01	2	зачет	2курс

БАЗОВЫЙ МОДУЛЬ (проверка сформированности компетенций)			
Тема или задание текущей аттестационной работы	Виды текущей аттестации	Аудиторная или внеаудиторная	Минимальное-Максимальное количество баллов
Активность работы на занятиях	Вопросы, выступления	аудиторная	5-10
Регулярность самостоятельной работы	Письменные задания	внеаудиторная	5-10
Участие в интерактивных приемах работы	проекты, кейс-стади, ролевые игры, презентации и т.д.	аудиторная	5-15
Презентация дополнительного материала по теме, выполнение творческих заданий	портфолио	аудиторная	5-10
Тестирование	Тест	аудиторная	5-15
Итого: 25-60			
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ МОДУЛЬ			
Тема или задание текущей аттестационной работы	Виды текущей аттестации	Аудиторная или внеаудиторная	Максимальное количество баллов
Составление тематических глоссариев	глоссарий	внеаудиторная	5-7
Выполнение дополнительных устных и письменных заданий	Письменные задания	внеаудиторная	5-7
Составление тестов по изучаемому материалу	Тесты	внеаудиторная	5-7
Итого: 15-21			

Примечания: работа, выполненная менее чем на 30 %, считается неудовлетворительной и оценивается в 0 баллов.

Дополнительные требования для студентов, отсутствующих на семинарах: получать информацию и выполнять задания самостоятельно в регулярном режиме, с последующим контролем со стороны преподавателя или с регулярным контролем посредством электронной почты.

Форма прохождения промежуточной аттестации: зачет.

Описание показателей и критериев оценивания компетенций, описание шкал оценивания ПК-5 Схема оценки уровня формирования компетенции «способность разрабатывать программы основного и дополнительного образования по иностранному языку в аспекте обучения межкультурной коммуникации в полиэтнической и поликультурной среде.»

Уровень	Показатели (что обучающийся должен продемонстрировать)	Оценочная шкала	
		Незачтено	Зачтено
Пороговый	Способен разрабатывать программы основного и дополнительного образования по иностранному языку в аспекте обучения межкультурной коммуникации в полиэтнической и поликультурной среде.	Частично знаком с теоретическими основами разработки программ по иностранному языку с учетом особенностей межкультурной коммуникации; методы диагностики, обучения и контроля в практике преподавания английского языка.	Знает теоретические основы разработки программ по иностранному языку с учетом особенностей межкультурной коммуникации; методы диагностики, обучения и контроля в практике преподавания английского языка. Умеет определять методический потенциал научно - методического обеспечения основных и дополнительных образовательных программ с учётом особенностей обучения межкультурной коммуникации в полиэтнической и поликультурной среде. Владеет навыками проектирования образовательного контента основных и дополнительных образовательных программ по иностранному языку

Описание показателей и критериев оценивания компетенций, описание шкал оценивания ПК-6

Схема оценки уровня формирования компетенции " Способен формулировать научно исследовательские задачи и осуществлять научно- исследовательскую работу в области образования в полиэтнической и поликультурной среде".

Уровень	Показатели (что обучающийся должен продемонстрировать)	Оценочная шкала	
		Незачтено	Зачтено
Пороговый	Способен формулировать научно-исследовательские задачи и осуществлять научно-исследовательскую	Частично использует базовые принципы и методы организации научного исследования в области межкультурной коммуникации.	Знает базовые принципы и методы организации научного исследования в области межкультурной коммуникации. Умеет самостоятельно ставить цели исследования,

	<p>работу в области образования в полиэтнической и поликультурной среде.</p>		<p>формулировать программу их реализации, выбирать методы и формулировать итоги проводимых исследований. Владеет навыками сбора, обработки, систематизации информации, выбора методов и средств решения исследовательских задач в области межкультурной коммуникации в полиэтнической и поликультурной среде.</p>
--	--	--	---

Образцы контрольных тестов для определения уровня освоения программы.

1. Раздел общей психолингвистики, изучающий соотношение звука и смысла в языковом сознании:

- 1) фонология
- 2) фоносемантика
- 3) нейролингвистика

2. Особый вид деятельности, основанный на встречной мыслительной активности адресата речи:

- 1) понимание
- 2) запоминание
- 3) воспроизведение

3. Проблемами внутренней психологической организации процесса порождения речи как последовательности взаимосвязанных фаз деятельности занимался:

- 1) Л.В. Щерба
- 2) Л.С. Выготский
- 3) Ю.Н. Караулов

4. Нейропсихологическое нарушение, характеризующееся потерей способности к письму при достаточной сохранности интеллекта и сформированных навыках письма:

- 1) дисграфия
- 2) дислексия
- 3) афазия

5. Теория трансформационно-генеративной грамматики, утверждающая, что язык – это механизм, создающий правильные фразы, принадлежит:

- 1) Д.Миллеру
- 2) Ч.Осгуду
- 3) Н.Хомскому

6. В центре интересов психолингвистики лежат

- 1) объекты многочисленных сфер науки о языке;
- 2) языковая личность;
- 3) коммуникативная компетенция человека;

7. В основе «Московской школы» психолингвистики лежит

1. теория коммуникативного общения;
2. теория деятельности;
3. теория межличностных отношений;

8. Владеть иностранным языком – значит.....

- 1) владеть психологическими закономерностями общения людей;
- 2) владеть системой речевых навыков;
- 3) формировать речевую деятельность

9. Навык дает возможность

- a) построить и произнести то или иное высказывание;
- 15 б) уместно выразить в речи определенное содержание;
- в) гибко варьировать речевую форму при изменяющихся условиях общения

7.2.1. Контрольные вопросы для проведения промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины, а также для контроля самостоятельной работы обучающегося по ее отдельным разделам дисциплины

1. Этнопсихоллингвистика как наука. Психоллингвистика и этнопсихоллингвистика. История формирования этнопсихоллингвистики как научной дисциплины.
2. Лингвокультурология. Основные направления современной лингвокультурологии.
3. Лингво-когнитивный подход к коммуникации. Природа коммуникации. Основной субъект коммуникации. Структура знаний и представлений человека говорящего.
4. Когнитивные структуры. Структура коммуникативного акта.
5. Дискурс. Типы пресуппозиции. Факторы, влияющие на коммуникацию.
6. Условия адекватной коммуникации. Типы коммуникации в свете лингво-когнитивного подхода.
7. Соотношение сознания и действительности. Ментально-лингвальный комплекс.
8. Ментефакты как элементы содержания сознания.
9. Система ментефактов.
10. Определение понятия «прецедентный феномен». Прецедентный феномен как единица дискурса. Типы прецедентных феноменов.
11. Система прецедентных феноменов, ее характеристика в системе современных исследований.
12. Прецедентный феномен как явление художественной литературы.
13. Фрейм-структуры сознания: определение понятия.
14. Предсказуемые vs. свободные ассоциации.
15. Термин и понятие «стереотип» в научной литературе.
16. Стереотип поведения и стереотип-представление. Соотношение данных видов стереотипов и клише и штампов сознания.
17. Культурные функции стереотипов (канон vs. эталон).
18. Функционирование стереотипов: национально-культурная специфика.
19. Понятие «концепт» в современных исследованиях.
20. Национальный концепт.
21. Концепт культуры: природа, содержание, функции.
22. Подходы к изучению концепта.
23. Национальное культурное пространство: природа, содержание (составляющие), структура.
24. Соотношение национального культурного пространства и когнитивной базы, национального культурного пространства и когнитивных пространств.
25. Понятие лингвокультуры. Лингвокультура как третья семиотическая система.
26. Различные стратегии порождения высказывания, обусловленные особенностями языка. Различные стратегии построения текста и дискурса.
27. Просодические особенности национального дискурса.
28. Понятие «код культуры». Существующие коды культуры. «Базовые» коды культуры.

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины «Этнопсихолингвистические основы межкультурной коммуникации»

а) основная литература

1. Вафеев Р.А. Этнопсихолингвистические Основы Межэтнической Коммуникации \Мир науки, культуры, образования\Издательство: Редакция международного научного журнала "Мир науки, культуры, образования" (Горно-Алтайск) 2016 №3.
2. Колосова А. А. Этнопсихолингвистическая детерминированность дискурса в межкультурной коммуникации\ Московский городской психолого-педагогический университет, 2016.
3. Красных В.В. Этнопсихолингвистика и лингвокультурология. Лекционный курс. М.: Гнозис, 2017.
4. Крысько В.Г. Этнопсихология и межнациональные отношения: курс лекций. – М.: Экзамен, 2016. – 448 с.
5. Пищальникова В.А. История и теория психолингвистики: Курс лекций. Ч. 2. Этнопсихолингвистика. – М.: Московский государственный лингвистический университет, 2017.
6. Пищальникова В.А. Актуальные проблемы этнопсихолингвистики // Этнопсихолингвистика. - М.: ИНИОН РАН, 2018. - № 1. - С. 9-25.
7. Почебут Л. Г. Кросс-культурная и этническая психология. <https://www.livelib.ru/selection/18999-mezhkulturnaya-kommunikatsiya> Спб, 2016.

б) дополнительная литература:

- 1.Залевская, А. А. Введение в психолингвистику [Электронный ресурс] : учебник / А. А. Залевская. - М.: Директ-Медиа, 2016. - 561 с. (ЭБС Университетская библиотека-online)
- 2.Глухов В.П. Психолингвистика и теория речевой деятельности: учеб. – М.: Астрель, 2017. – 463 с.
- 3.Горбенко И.А. Этнопсихология: учеб.-метод. пособие. – Комсомольск-на- Амуре: Изд-во Комсомол.-на-Амуре гос. пед. ун-та, 2017. – 104 с.
- 4.Жинкин Н.И. Психолингвистика: избр. труды. – М.: Лабиринт, 2017. – 288 с.
- 5.Леонтьев А.А. Основы психолингвистики: учеб.: рек. Мин. обр. РФ. – М.: Смысл: Академия, 2016. – 288 с.
- 6.Налчаджян А.А. Этнопсихология: учеб.пособие. – СПб.: Питер, 2017. – 381 с.
- 7.Родионова А.В., Ищенко А.А. К вопросу о межкультурной коммуникации: этнопсихолингвистический подход // Материалы VIII Международной студенческой научной конференции «Студенческий научный форум» 2016.
- 8.Стефаненко Т. Г. Этнопсихология. М., 2017.
- 9.Телия В. Н. Роль образных средств языка в культурно-национальной окраске миропонимания // Этнопсихолингвистические аспекты преподавания иностранных языков. М., 2016. С. 82-89.
- 10.Уфимцева Н. В. Русские: опыт еще одного самопознания // Этнокультурная специфика языкового сознания. М., 2016. С. 139-162.
- 11.Фешкина Ирина Александровна Сущность и роль стереотипов в процессе межкультурной коммуникации // Известия ВГПУ. 2013. №5.
- 12.Шестопал А.В., Силантьева М.В. Межкультурная коммуникация в свете современных модернизационных процессов: "мягкая сила" культурных модуляторов / А.В. Шестопал, М.В. Силантьева // Вестник МГИМО-Университета. 2012.
- 13.Этнопсихологический словарь / ред. В.Г. Крысько. – М.: Моск. психол.-соц. ин-т, 1999. – 343 с.

в) программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

1. Страница секции психолингвистики НОПриЛ
<http://www.nopril.ru/science/doc.php?ID=35&>
2. Электронная библиотечная система «Университет-ская библиотека-online». Режим доступа: <http://www.biblioclub.ru>
3. Электронная библиотека Института научной информации по общественным наукам (ИНИОН) РАН. Режим доступа: <http://www.inion.ru>
4. Электронная библиотека диссертаций РГБ. Режим доступа: <http://diss.rsl.ru>

9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

При проведении практических занятий по дисциплине «Этнопсихолингвистические основы межкультурной коммуникации» используется следующее программное обеспечение современных информационно – коммуникативных технологий:

Интернет-ресурсы: англоязычные сайты:

www.biblioclub.ru

<http://www.edu.ru;>

<http://www.informika.ru;>

<http://edu.tltsu.ru/sites/site.php?s=75&m=2467;>

<http://www.websib.ru/noos/director/modern/4.html;>

http://ologna.mgimo.ru/fileserver/File/studies/2006_Sazonov_Akt_voprosy.pdf

-поисковая система Google для поиска информации по темам, выносимым на самостоятельное изучение;

-учебные пособия и учебно-методические разработки научной библиотеки ДГПУ;

-электронный ресурсный центр научной библиотеки ДГПУ; “Wikipedia”

10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

10.1.Методические указания для преподавателя

Основной формой обучения студентов-магистрантов являются аудиторные практические занятия и самостоятельная работа. Приступая к работе, необходимо, прежде всего, ознакомить студентов со структурой курса и его организационными формами, а также формами текущего, промежуточного и итогового контроля. На этом этапе студентам также рекомендуется выполнять индивидуальные задания. Каждый модуль рекомендуется завершать небольшой контрольной работой, составленной самим преподавателем. Преподаватели могут варьировать и модифицировать границы этапов обучения в зависимости от уровня подготовленности студентов.

10.2.Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Необходимо разрабатывать совместно с преподавателем индивидуальный алгоритм самостоятельной работы и работы на занятиях. Основная рекомендация, обеспечивающая успех при освоении, как отдельных тем, так и курса в целом - систематическая работа над заданиями, конкретизированными в п.3, «Содержание самостоятельной работы». Выполняя задания, студент контролирует степень усвоения материала и, если он не в состоянии выполнить то или иное задание, он должен внимательно прочитать соответствующее правило по рекомендованной литературе. После завершения каждого блока тем, преподаватель дает «творческие» задания:

написание связных рассуждений, высказываний, аннотаций и рефератов, подготовка устного сообщения по заданной теме, подготовка к ролевой игре и т.д. На это отводится достаточное количество часов на самостоятельную подготовку. Поиск и сбор материала должен осуществляться студентами самостоятельно из соответствующих источников: периодических изданий, научных статей, монографий, Интернет - ресурсов. При подготовке таких коммуникативно-ориентированных заданий: ролевых игр, групповых дискуссий и т.п. следует придерживаться сценария, разработанного совместно с преподавателям.

11 . Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю).

При проведении практических занятий по дисциплине «Этнопсихолингвистические основы межкультурной коммуникации» используются следующие программные обеспечения современных информационно – коммуникативных технологий: Microsoft Office, Excell, словарь-переводчик ABBYLingvo 12, учебные пособия и учебно-методические разработки научной библиотеки ДГПУ.

12. Материально-техническое обеспечение дисциплины:

Для обеспечения дисциплины необходимы: компьютерный класс; технические средства обучения: мультимедийный портативный переносной проектор, настенный экран; учебные и методические пособия и учебники, компьютерные программы, сборники тренировочных тестов. Слайды, выполненные при помощи программы Microsoft Power Point и содержащие основные положения и понятия каждой темы, а также экспресс-задания к каждой лекции, демонстрируются при помощи проектора на экране в специально оборудованной аудитории.